



Urbanistica

Raumordnung

Urbanistica

Ordinanza

Verordnung

Ordinanza

**Nr. 19/06
18.12.2006**

Rimozione delle gru e recinzione dei cantieri edili durante la stagione turistica invernale

Beseitigung der Baukräne und Einzäunung der Baustellen während der touristischen Wintersaison

Desmetüda dles grus y sigaziun di cantiers tratun la sajun turistica da d'invern

Il Sindaco

Der Bürgermeister

L'Ombolt

Preso atto secondo l'art. 34 del regolamento di esecuzione alla legge urbanistica provinciale, approvato con D.P.G.P. n. 5/1998, il territorio del comune di Corvara in Badia è classificato quale zona turistica fortemente sviluppata;

Festgehalten, dass laut Art. 34 der Durchführungsverordnung zum Landesraumordnungsgesetz, genehmigt mit D.L.H. Nr. 5/1998, das Gemeindegebiet von Corvara als touristisch stark entwickeltes Gebiet ausgewiesen ist;

Dè at aladò dl art. 34 dl regolamento d'esecuziun dla lege urbanistica provinciala, aproé cun D.P.J.P. nra. 5/1998, é le teritore dl comun de Corvara tlassifiché sciöche raiun turistisch dassèn svilupé;

→ che non solo gli operatori nel settore turistico ma anche l'amministrazione pubblica locale hanno gran interesse di offrire ai propri cittadini ed agli ospiti un'immagine bella, ordinata e pulita della località;

→ dass nicht nur diejenigen, die im touristischen Sektor tätig sind, sondern auch die öffentliche Verwaltung ein großes Interesse haben, den eigenen Bürgern und den Gästen ein schönes, ordentliches und sauberes Bild der Ortschaft zu bieten;

→ che nia ma chi che laora tl setur turistisch mo ince l'aministraziun publica á n gran interès de ofrí a sù zitadins y ai sciori na bela imagina, ordinada y nêta dla località;

→ che pertanto risulta necessario ed opportuno che anche i cantieri edili si presentino in uno stato ordinato e ben recintato in modo tale da evitare al massimo possibile un impatto negativo nel paesaggio e nell'ambito dell'estetica in generale.

→ dass daher es notwendig und angebracht erscheint, dass auch die Baustellen in einem ordentlichen Zustand und gut umzäunt sich präsentieren, um, soweit als möglich, einen negativen Eindruck im Landschaftsbild und im Bereich der Ästhetik zu verhindern.

→ che insciö resultèia nezesciâr y de dovèi che ince i cantiers se prejèntes te na maniera ordinada y sigada por evité, tan che al é poscibl n impat negatíf dla contrada y dl'estetica en general.

Quindi ravvisata la necessità di rimuovere le gru presso i cantieri edili durante la stagione invernale, in quanto proprio tale attrezzatura rappresenta un impatto assai negativo nel paesaggio fortemente indirizzato all'attività turistica.

Somit als notwendig erachtet, die Kräne auf den Baustellen während der Wintersaison zu beseitigen, da genau diese Einrichtungen einen sehr negativen Einfluss auf die Landschaft bewirken, die sehr auf den Tourismus ausgerichtet ist.

Dit insciö ciamò en iade la nezescité de desmèt les grus sön i cantiers tratun la sajun da d'invern, deache avisa chësta atrezatöra raprejèntèia n impat negatíf tla contrada che mostra na gran ativité turistica.

Considerato inoltre che le gru rappresentano un pericolo per la sicurezza e l'incolumità delle persone e cose, specialmente a causa delle rigide condizioni atmosferiche nel periodo invernale.

Preso atto che per le violazioni alla presente ordinanza vengono applicate le sanzioni amministrative di cui all'art. 7bis del D. Leg. 18.08.2000, n. 267, fatte salve ulteriori sanzioni previste da altre disposizioni normative.

Viste le disposizioni di cui all'art. 32 del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione Trentino Alto Adige, approvato con D.P.Reg. 01 febbraio 2005, n. 3/L in materia di provvedimenti contingibili ed urgenti del Sindaco;

o r d i n a

per la stagione invernale e precisamente nel periodo dall'inizio stagione, come comunicato annualmente dall'Associazione turistica locale, fino al lunedì di Pasqua di ogni anno:

- di rimuovere le gru presso i cantieri edili depositandole nelle apposite rimesse delle imprese costruttrici;
- di rimuovere ogni altro macchinario, attrezzo ed altro non indispensabile per la prosecuzione dei lavori nei cantieri, provvedendo alla pulizia delle aree degli stessi ed allo smaltimento di tutti i rifiuti e materiale di scarto, risulta o quant'altro attinente;

Der Auffassung, dass außerdem die Kräne eine Gefahr für die Sicherheit und Unversehrtheit der Menschen und Sachen darstellen, vor allem aufgrund der schlechten Wetterbedingungen während der Wintersaison.

Festgehalten, dass für Übertretungen dieser Verordnung Verwaltungsstrafen im Sinne des Art. 7bis des Leg.D. 18.08.2000, Nr. 267 verhängt werden, unbeschadet weiterer vorgesehenen Strafen aufgrund anderer Gesetzesbestimmungen.

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen laut Art. 32 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. 01 Februar 2005, Nr. 3/L, hinsichtlich der unaufschiebbaren und dringenden Maßnahmen des Bürgermeisters;

v e r o r d n e t

für die Wintersaison und zwar in der Zeit von Saisonanfang, wie jährlich vom örtlichen Tourismusverein mitgeteilt, bis zum Ostermontag eines jeden Jahres:

- die Kräne auf den Baustellen zu beseitigen und diese in den eigenen Depots der Baufirmen zu lagern;
- jede Maschinenausrüstung, Gerät und anderes, welches nicht unbedingt für die Fortsetzung der Arbeiten notwendig ist, wegzuräumen und die betroffenen Flächen in einem sauberen Zustand zu halten, wobei auch jeglicher dazugehörige Müll und Restmaterial fachgerecht entsorgt werden muss;

Conscidré implü che les grus rapresentëia n pericul por la segurëza y l'incolumité dles persones y cosses, spezialmënter a gauja dles ries condiziuns atmosferiches tratan la sajun da d'invern.

Dè at che por les violaziuns a chësta ordinanza vëgnel apliché les sanziuns amministratives aladò dl art. 7bis dl D.Legs. 18.08.2000, nra. 267, al de fora de sanziuns implü preodüdes da atres desposiziuns de lege.

Odüdes les desposiziuns aladò dl art. 32 dl test unich dles leges regionales sura l'ordinamënt di comuns dla Regiun Trentino-Südtirol, aproé cun D.P.Reg. 01 de furá 2005, nra. 3/L por ci che reverda provedimënc che ne se lascia nia sburlé y de prescia dl Ombolt;

c u m a n a

por la sajun da d'invern y plü avisa tla perioda dl scomenciamënt dla sajun, sciöche vigni ann lascè al savëi dala locala associazion turistica, cina al lönesc de Pasca de vigni ann:

- de remöie les grus ti cantiers y dles mët ti magazinns aposta dles dites de costruziun;
- de remöie vigni mascinn, atrezadöra o ater che an adora nia por ji inant cui laürs ti cantiers, romenan sö les sperses de chëstes y de smalti düt le refodam, le material de desciaira o ci che toca laprò;

→ di recintare le aree dei cantieri con idonee transenne e/o altri materiali comunque non trasparenti in modo da non pregiudicare l'aspetto estetico e paesaggistico e di limitare la visibilità dei cantieri stessi.

A coloro che non si attengono a quanto imposto dalla presente ordinanza, verranno applicate le sanzioni amministrative di cui all'art. 7bis del D. Legs. 18.08.2000, n. 267, fatte salve ulteriori sanzioni previste da altre disposizioni normative;

La presente ordinanza verrà resa nota mediante la pubblicazione all'albo comunale e la comunicazione a tutti le imprese edili e titolari di concessione edilizia di fabbricati tuttora non ultimati.

→ die Baustellen mit geeigneten Abtrennungen und/oder anderen nicht durchsichtigen Materialien einzuzäunen, damit die Ästhetik und die Landschaft nicht beeinträchtigt und die Sichtbarkeit der Baustellen eingeschränkt werden können.

An diejenigen, die sich nicht an dieser Verordnung halten, werden die Verwaltungsstrafen im Sinne des Art. 7bis des Leg.D. 18.08.2000, Nr. 267 verhängt, unbeschadet weiterer von anderen Gesetzesbestimmungen vorgesehenen Strafen.

Diese Verordnung wird durch die Veröffentlichung an der Gemeindetafel und die Mitteilung an alle Baufirmen und – Konzessionsinhaber, die ihre Bauten noch nicht beendet haben, kundgemacht.

→ de sîghé les sperses di cantiers cun stangies aposta y/o atri materiai mo te vigni caje nia trasparënt a na maniera da ne fà nia dann al'estetica y ala contrada y de ne limité nia la visibilitè di cantiers instësc.

A duc chi che ne se tēgn nia a ci che imponū da chēsta ordinanza, gnaral apliché les sanzions aministratives aladō dl art. 7bis dl D.L. di 18.08.2000, nra. 267, al de fora de sanzions implū preodūdes da atres desposiziuns de lege.

Chēsta ordinanza gnarà lascia da alsavēi tres publicaziun sōn tofla dle comun y la comunicaziun gnarà fata a dōtes les dites de costruziun y titolars de lizēnzes da frabiché che n'á nia ciamò rovè sūa costruziun.

II SINDACO – DER BÜRGERMEISTER – L' OMBOLT
dott. Francesco Pedratscher